Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Czuwajcie i módlcie się aby nie weszlibyście w próbę wprawdzie duch ochoczy zaś ciało słabe |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Czuwajcie i módlcie się,\* abyście nie upadli w czasie próby;\*\* duch wprawdzie ochoczy, ale ciało – słabe.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Czuwajcie i módlcie się. aby nie weszliście w doświadczanie. Wprawdzie duch ochoczy, jednak ciało słabe. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Czuwajcie i módlcie się aby nie weszlibyście w próbę wprawdzie duch ochoczy zaś ciało słabe |

1. 1) <x>480 13:33</x>; <x>560 6:18</x>; <x>670 4:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 6:13</x>; <x>650 2:18</x> [↑](#footnote-ref-3)